



DODATOK č. 1
k ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: KaHR-22VS-1001/0186/18

TÁTO ZMLUVA je uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi:

Poskytovateľom

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212
IČO : 00686832
konajúci : **Ing. Tomáš Malatinský, MBA, minister**

v zastúpení²

názov : **Slovenská inovačná a energetická agentúra**
sídlo : Bajkalská 27, 827 99 Bratislava
IČO : 00002801
DIČ : 2020877749
konajúci : **JUDr. Svetlana Gavorová, generálna riaditeľka SIEA**
na základe splnomocnenia zo dňa 28.2.2008 v znení neskorších doplnkov a zmien
poštová adresa¹ :

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

a

Prijímateľom

názov : **Obec Dolné Obdokovce**
sídlo : Dolné Obdokovce č. 103, 951 02 Dolné Obdokovce
Slovenská republika
konajúci : **Bc. Zoltán Gyepes, starosta,**
IČO : 00307891
DIČ : 2021252695
banka : OTP Banka Slovensko a.s.
číslo účtu a kód banky na predfinancovanie: 11582835/5200
číslo účtu a kód banky na refundáciu: 9008148/5200
poštová adresa¹:

(ďalej len „**Prijímateľ**“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**“)

¹ Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

² Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

ČLÁNOK I. PREDMET DODATKU

1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, uzatvorenej medzi nimi dňa 16.1.2013, evidovanej pod číslom: **KaHR-22VS-1001/0186/18** (ďalej len „Zmluva“) dohodli na nasledovných zmenách:

1.1.1 **Príloha č.1** Zmluvy „Všeobecné zmluvné podmienky“ sa v **článku 4 „POVINNOSŤ POSKYTOVAŤ INFORMÁCIE A PREDKLADAŤ MONITOROVACIE SPRÁVY“** pôvodné znenie **bodu 3 a bodu 5** mení a znie nasledovne :

- 3. Priebežná monitorovacia správa.** Prijímateľ je povinný predkladať Poskytovateľovi za obdobie od Začatia prác na Projekte do Ukončenia prác na Projekte Priebežné monitorovacie správy každých 6 mesiacov, a to do 15. dňa mesiaca nasledujúceho po sledovanom období, ktorým je predchádzajúcich 6 mesiacov. **Prvé sledované obdobie začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca, v ktorom došlo k uzavretiu Zmluvy o poskytnutí NFP.** V prípade, ak časová oprávnenosť Realizácie aktivít Projektu zahŕňa aj obdobie pred účinnosťou Zmluvy o poskytnutí NFP, prvá Priebežná monitorovacia správa bude zahŕňať okrem prvého sledovaného obdobia aj obdobie od Začatia prác na Projekte do účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP. Za obdobie 6 mesiacov, počas ktorého dôjde k Ukončeniu prác na Projekte, sa Priebežná monitorovacia správa nepodáva a nahrádza ju Záverečná monitorovacia správa. Priebežná monitorovacia správa sa nepodáva ani v prípade, ak obdobie od Začatia prác na Projekte do Ukončenia prác na Projekte trvalo v čase pred nadobudnutím účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP; v takomto prípade Priebežnú monitorovaciu správu nahrádza Záverečná monitorovacia správa. V rámci Priebežnej monitorovacej správy Prijímateľ poskytuje najmä, ale nielen údaje:
- a) o realizovaných Aktivitách;
 - b) o posunoch a dôvodoch vzniku posunov pri plnení časového a finančného harmonogramu projektu.

Prijímateľ si je vedomý, že mu bude poskytnuté dohodnuté NFP v plnej výške iba vtedy, ak bude preukázaná jeho potreba pre dosiahnutie cieľov stanovených v Projekte, čo znamená, že budú naplnené merateľné ukazovatele výsledku a dopadu Projektu, inak môže byť dohodnuté NFP krátené v zmysle ods. 7 písm. b) tohto čl. VZP.

- 5. Následná monitorovacia správa. Prijímateľ sa zaväzuje predkladať Poskytovateľovi Následné monitorovacie správy počas 5 rokov od Finančného ukončenia Projektu.** Následné monitorovacie správy je Prijímateľ povinný predkladať Poskytovateľovi do 15. dňa mesiaca nasledujúceho po sledovanom období, ktorým je predchádzajúcich 12 mesiacov. Ak Prijímateľ poruší túto povinnosť a ak to určí Poskytovateľ, Prijímateľ je povinný vrátiť NFP alebo jeho časť v súlade s čl.10 VZP. Prvé sledované obdobie začína plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca,

v ktorom došlo k Finančnému ukončeniu Projektu. Prvá Následná monitorovacia správa bude zahŕňať okrem monitorovaného obdobia aj obdobie od Ukončenia prác na Projekte do Finančného ukončenia Projektu. Následná monitorovacia správa Projektu obsahuje aktuálne hodnoty dopadových ukazovateľov Projektu, vrátane merateľných ukazovateľov horizontálnych priorít tam, kde je to relevantné a v prípade poslednej Následnej monitorovacej správy aj zdôvodnenie v prípade nedosiahnutia stanovených hodnôt merateľných ukazovateľov dopadu vrátane ukazovateľov horizontálnych priorít ES. Následná monitorovacia správa obsahuje údaje, ktoré sú potrebné pre overenie splnenia podmienok Udržateľnosti, vrátane udržania výsledkov Projektu v zmysle čl. 57 Nariadenia 1083.

1.1.2 **Príloha č.2 Zmluvy „Predmet podpory“** sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č.2, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

1.1.3 **Príloha č.6 Zmluvy „Rozpočet projektu“** sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č.6, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

ČLÁNOK II. OSTATNÉ USTANOVENIA

2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, svoj obsah nemenia, zostávajú zachované a účinné v doterajšej úprave.

ČLÁNOK III. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

3.1 Tento dodatok je uzavretý dňom podpisu obidvoch zmluvných strán a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 6 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 1 rovnopis a 5 rovnopisov dostane Poskytovateľ.

3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa: 11 MAR. 2014

Podpis: JUDr. Svetlana Gavorová, generálna riaditeľka SIEA
Pečiatka:

SLOVENSKÁ INOVAČNÁ
A ENERGETICKÁ AGENTÚRA
BRATISLAVA
-1600-

Za Prijímateľa v Dol. Obdokovciach, dňa: 17. 03. 2014

Podpis: Bc. Zoltán Gyepes, starosta
Pečiatka:



Prílohy :

Príloha č.2 „Predmet podpory“

Príloha č.6 „Rozpočet projektu“

PREDMET PODPORY NFP

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Modernizácia verejného osvetlenia v obci Dolné Obdokovce	
Kód ITMS	25120220186	
Operačný program	Konkurencieschopnosť a hospodársky rast	
Spolufinancovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja (ERDF) a Štátny rozpočet (ŠR)	
Prioritná os	Prioritná os 2 - Energetika	
Opatrenie	2.2 Budovanie a modernizácia verejného osvetlenia pre mestá a obce a poskytovanie poradenstva v oblasti energetiky	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Energetická efektívnosť, kogenerácia, hospodárenie s energiou	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Verejná správa	100	Vidiecke oblasti (iné ako horské, ostrovné alebo riedko a veľmi riedko osídlené oblasti)

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	NUTS 2 Západné Slovensko
NUTS III	Nitriansky kraj
Okres	Okres Nitra
Obec	Dolné Obdokovce
Ulica	-
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zníženie energetickej náročnosti a zlepšenie technického stavu verejného osvetlenia
Špecifický cieľ projektu 1	Modernizovať a rekonštruovať verejné osvetlenie v obci Dolné Obdokovce

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet vymenených svetidiel	počet	0,00	2013	73,00	2014

Dopad	Úspora energie	GJ/rok	0,00	2014	714,05	2019

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
Výsledok						
Dopad						
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet vymenených svetidiel	počet	0,00	2013	73,00	2014
Dopad	Úspora energie	GJ/rok	0,00	2014	477,55	2019
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok						
Dopad						
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok						
Dopad						

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity	Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Rekonštrukcia a modernizácia verejného osvetlenia	Počet vymenených svetidiel	počet	73,00

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Rekonštrukcia a modernizácia verejného osvetlenia	08/2013	07/2014
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	08/2013	07/2014
Publicita a informovanosť	08/2013	07/2014

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	118 760,20	0,13	118 760,33	Rekonštrukcia a modernizácia verejného osvetlenia
CELKOVO	118 760,20	0,13	118 760,33	-

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Rekonštrukcia a modernizácia verejného osvetlenia	118 760,20	0,13	118 760,33
Podporné aktivity				
Riadenie projektu		0,00	0,00	0,00
Publicita a informovanosť		0,00	0,00	0,00
CELKOVO			0,13	118 760,33

P.č.	Názov výdavku	MJ	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celkom	Oprávnený výdavok	Neoprávnený výdavok	termín realizácie	
								od	do
1.	Demontáž svetidla so zdrojom a výložníkom do výšky 8 až 10m	ks	47,41	68	3 223,88	3223,75	0,13	august 13	júl 14
2.	Demontáž svetidla so zdrojom a výložníkom do výšky 4 až 8m	ks	42,67	5	213,35	213,35	0,00	august 13	júl 14
3.	Demontáž rozvádzača RVO	ks	118,5	1	118,50	118,50	0,00	august 13	júl 14
4.	Svetidlo uličné LED 22W IP66, montáž d=60mm, ploché tienidlo	ks	474,2	73	34 616,60	34 616,60	0,00	august 13	júl 14
5.	Prepichovacia svorka	ks	9,36	146	1 366,56	1 366,56	0,00	august 13	júl 14
6.	Kábel CYKY 3x1,5mm2	m	0,88	219	192,72	192,72	0,00	august 13	júl 14
7.	Výložník oceľový žiarovo zinkovaný, na betón, stožiar, d=60mm	ks	44,96	59	2 652,64	2 652,64	0,00	august 13	júl 14
8.	Výložník oceľový žiarovo zinkovaný, na betón, stožiare za sebou, d=60mm	ks	44,96	6	269,76	269,76	0,00	august 13	júl 14
9.	Výložník oceľový žiarovo zinkovaný, na betón, stožiare vedľa seba, d=60mm	ks	44,96	8	359,68	359,68	0,00	august 13	júl 14
10.	Rozvádzač RVO, min. IP54, riadené astronóm. časovacím, hlavný istič 25A(32A), vrátane príslušenstva na inštaláciu	ks	1991,5	1	1 991,50	1 991,50	0,00	august 13	júl 14
11.	Montáž svetidla so zdrojom a výložníkom do výšky 4 až 8m	ks	72,12	73	5 264,76	5 264,76	0,00	august 13	júl 14
12.	Montáž rozvádzača RVO s príslušenstvom, osadenie piliera	ks	453,2	1	453,20	453,20	0,00	august 13	júl 14
13.	Odborné odskúšanie a kompletizácia svetidla	ks	4,28	73	312,44	312,44	0,00	august 13	júl 14
14.	Práca plošiny	hod	39,5	57	2 251,50	2 251,50	0,00	august 13	júl 14

Rozpočet projektu

Príloha č. 6 Zmluvy o poskytnutí NFP

P.č.	Názov výdavku	MJ	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celkom	Oprávnený výdavok	Neoprávnený výdavok	termín realizácie	
								od	do
15.	Revízia svietidiel	ks	1153,4	1	1 153,40	1 153,40	0,00	august 13	júl 14
16.	Revízia rozvádzačov	ks	95	1	95,00	95,00	0,00	august 13	júl 14
17.	Pasport osvetľovacej sústavy	ks	865,78	1	865,78	865,78	0,00	august 13	júl 14
18.	Kotviace prvky, závesné, nosné prvky, s príslušenstvom	súbor	4956,8	1	4 956,80	4 956,80	0,00	august 13	júl 14
19.	Obmedzovacie prepätia, s prepojovacími vodičmi, zemniace prvky	súbor	2726,24	1	2 726,24	2 726,24	0,00	august 13	júl 14
20.	Vodič AES 2x16	m	3,06	6196	18 959,76	18 959,76	0,00	august 13	júl 14
21.	Montážne práce, práca mechanizmov	súbor	36716,26	1	36 716,26	36 716,26	0,00	august 13	júl 14
Celkom					118 760,33	118 760,20	0,13	august 13	júl 14
	Intenzita	95,00%							
	NFP	112 822,19							

